

# Certificado de Conformidade

## Certificate of Conformity

### Certificado/Certificate

UL-BR 14.0788X / 00

### Revisão/Review

04

### Emissão/Issue

4 de novembro de 2014  
November 4, 2014

### Validade/Expiration

3 de novembro de 2027  
November 3, 2027



Reconhecer que o Solicitante/*Acknowledge that the Certificate Holder*

## WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.

avaliou o produto/*has had*

## Prensa-cabos / *Cable Gland*

ao qual atende aos requisitos do Programa de Certificação ou Portaria/  
*evaluated and meets the requirements of the Certification Program or Decree*

## Portaria INMETRO no. 115:2022 *INMETRO Ordinance no. 115:2022*

e pode ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado./ *and can display the Conformity Identification Seal of the Brazilian Conformity Assessment System (SBAC) on the product(s) listed in this certificate.*

**Rafael Parada**  
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro N° OCP-0029./  
*UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029.*

# Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0788X / 00**

**Emissão/Issue**

4 de novembro de 2014  
November 4, 2014

**Revisão/Review: 04**

**Validade/Expiration**

3 de novembro de 2027  
November 3, 2027

**Solicitante/Certificate holder**

Party number: 2622955

**WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.**

Av. Zélia de Lima Rosa, 1089 - Sala 6 - Portal Ville Gardenia, Boituva, SP - BR.  
CNPJ: 34.830.177/0001-37

**Fabricante/Manufacturer**

Party number: 3302369

**WISKA Hoppmann GmbH**

Grashofstraße 11 - 13, Kaltenkirchen 24568 - Germany  
CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

**Modelo de certificação/**

Certification model

5

**Norma(s) aplicável(is)/**

Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020 Versão Corrigida:2024

ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022

ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

**Identificação UL/**

UL identification

BR3423 / Vol.1 / Sec.1

**Identificação do modelo de produto(s) certificado(s)/Identification of the model of certified product(s):**

Marca / Brand Name	Modelo / Model	Descrição / Description	Código de Barras / Bar Code Number
WISKA	*MSKE	<b>Prensa-cabos</b> Cable Gland  Nota: Veja detalhes abaixo. <i>Note: See details below</i>	N/A

O prensa-cabos modelo \*MSKE(S)(-L)(-\*)(-RDE) \*\*(-\*\*) (LT) (\*FD \*\* / \*\*\*(-\*\* / \*\*\*) (\*\*\*\*\*) é construído em latão. É utilizado para conexões permanentes de cabos interligados à equipamentos elétricos com tipo de proteção Segurança Aumentada "Ex eb" e proteção por invólucros "Ex tb".

O prensa-cabos é instalado em invólucros com furos roscados e furos de passagem.

O prensa-cabos consiste em um adaptador com conexão roscada, porca, elemento de vedação de poliamida e anel de vedação elastomérico.

Os acessórios usados são: tampão cego BS\*\*, diferentes elementos de aterramento, elementos de vedação múltiplos e especialmente moldados, porca com espiral anti-torção, anéis de vedação para conexão roscada e contra-porcas.

*The cable gland type \*MSKE(S)(-L)(-\*)(-RDE) \*\*(-\*\*) (LT) (\*FD \*\* / \*\*\*(-\*\* / \*\*\*) (\*\*\*\*\*) is made from brass. It is used for permanently wired cables entering electrical equipment of Increased Safety "Ex eb" and Protection by Enclosure "Ex tb" type of protection.*

*The cable gland is installed in enclosures with threaded holes and through-holes.*

*The cable gland consists of an adapter with connection thread, cap nut, polyamide sealing element and elastomeric sealing ring.*

*Accessories used are: blind plug BS\*\*, different earthing elements, multiple and specially shaped sealing elements, nut with anti-kink-spiral, connection thread sealing rings, and counter nut.*



# Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0788X / 00**

**Emissão/Issue**

4 de novembro de 2014

November 4, 2014

**Revisão/Review: 04**

**Validade/Expiration**

3 de novembro de 2027

November 3, 2027

## Dados Técnicos / Technical data

Tamanho da rosca de conexão <i>Connection thread size</i>	Métrica / Metric, EN 60423: M12x1.5 a/to M75x1.5 Métrica / Metric, DIN 89280: M16x1.5 a/to M72x2 NPT, ANSI 1.20.1: NPT 1/2" a/to NPT 2 1/2" Pg, DIN 40430: Pg 7 a/to Pg 48	
Comprimento da rosca de conexão <i>Connection thread length</i>	5 mm a/to 15 mm	
Espessura mínima da parede do invólucro <i>Minimum wall thickness of housing</i>	Furo roscado, invólucro metálico <i>Threaded hole, metal housing</i>	3 mm
	Furo roscado, invólucro plástico <i>Threaded hole, plastic housing</i>	3 mm
	Furo de passagem, invólucro metálico <i>Through-hole, metal housing</i>	1 mm
	Furo de passagem, invólucro plástico <i>Through-hole, plastic housing</i>	2 mm
Adequado para os seguintes diâmetros de cabo <i>Suited for cable diameters</i>	Sujeito ao tamanho nominal, entre 1 mm e 62 mm <i>Subject to nominal size, between 1 mm and 62 mm</i>	
Adequado para equipamentos do grupo IIC com o seguinte nível de risco mecânico <i>Suited for equipment of device group IIC with the mechanical risk level</i>	Alto <i>High</i>	
Faixa de temperatura de operação <i>Operating temperature range</i>	Versão comum / Normal version: <b>-40 °C ≤ Ta ≤ +75 °C</b>  Versão LT / LT version: <b>-60 °C ≤ Ta ≤ +75 °C</b>  Versão com SFD PBK / Versions with SFD PBK: <b>-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C</b>	
Grau de proteção (IP) <i>Ingress protection (IP)</i>	IP66 / IP68 (5 bar, 30 min)	

Faixa de vedação <i>Sealing range</i> [mm]	Modelo do prensa-cabo <i>Type of cable gland</i>	Faixa de Vedação reduzida [mm] (-RDE) <i>Reduced sealing range</i> [mm] (-RDE)	Modelo do prensa cabo <i>Type of cable gland</i>	Torque para ensaio <i>Test torques</i> [Nm]
4 ... 7	EMSKE(S)(-L) 12 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 7-12 (LT) (****) NMSKE(S) 1/4 (LT) (****)	1 ... 3	EMSKE(S)(-L)-RDE 12 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 7-12 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 1/4 (LT) (****)	4
5 ... 10	EMSKE(S)(-L) 16 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 12-16 (LT) (****) NMSKE(S) 3/8 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 7-16 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 9-16 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 11-16 (LT) (****) MMSKE(S) 16 (LT) (****)	2 ... 6	EMSKE(S)(-L)-RDE 16 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 12-16 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 3/8 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 7-16 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 9-16 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 11-16 (LT) (****) MMSKE(S)-RDE 16 (LT) (****)	4
6 ... 13	EMSKE(S)(-L) 20 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 16-20 (LT) (****) NMSKE(S) 1/2 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 11-20 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 13,5-20 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 16-20 (LT) (****) MMSKE(S) 18 (LT) (****)	4 ... 8	EMSKE(S)(-L)-RDE 20 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 16-20 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 1/2 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 11-20 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 13,5-20 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 16-20 (LT) (****) MMSKE(S)-RDE 18 (LT) (****)	8
10 ... 17	EMSKE(S)(-L) 25 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 20-25 (LT) (****) NMSKE(S) 3/4 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 13,5-25 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 16-25 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 21-25 (LT) (****) MMSKE(S)(-L) 24 (LT) (****)	7 ... 12	EMSKE(S)(-L)-RDE 25 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 20-25 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 3/4 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 13,5-25 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 16-25 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 21-25 (LT) (****) MMSKE(S)(-L)-RDE 24 (LT) (****)	10

# Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0788X / 00

Emissão/Issue

4 de novembro de 2014

November 4, 2014

Revisão/Review: 04

Validade/Expiration

3 de novembro de 2027

November 3, 2027

Faixa de vedação Sealing range [mm]	Modelo do prensa-cabo Type of cable gland	Faixa de Vedação reduzida [mm] (-RDE) Reduced sealing range [mm] (-RDE)	Modelo do prensa cabo Type of cable gland	Torque para ensaio Test torques [Nm]
13 ... 21	EMSKE(S)(-L) 32 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 25-32 (LT) (****) NMSKE(S) 1 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 21-32 (LT) (****) MMSKE(S) 30 (LT) (****)	9 ... 14	EMSKE(S)(-L)-RDE 32 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 25-32 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 1 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 21-32 (LT) (****) MMSKE(S)(-L)-RDE 30 (LT) (****)	20
16 ... 28	EMSKE(S)(-L) 40 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 32-40 (LT) (****) NMSKE(S) 1 ¼ (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 29-40 (LT) (****) MMSKE(S) 36 (LT) (****)	12 ... 20	EMSKE(S)(-L)-RDE 40 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 32-40 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 1 ¼ (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 29-40 (LT) (****) MMSKE(S)-RDE 36 (LT) (****)	20
21 ... 35	EMSKE(S)(-L) 50 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 40-50 (LT) (****) NMSKE(S) 1 ½ (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 36-50 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 42-50 (LT) (****) MMSKE(S) 45 (LT) (****)	16 ... 25	EMSKE(S)(-L)-RDE 50 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 40-50 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 1 ½ (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 36-50 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 42-50 (LT) (****) MMSKE(S)-RDE 45 (LT) (****)	30
34 ... 48	EMSKE(S)(-L) 63 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 50-63 (LT) (****) NMSKE(S) 2 (LT) (****) PMSKE(S)(-L) 48-63 (LT) (****) MMSKE(S) 56 (LT) (****)	28 ... 38	EMSKE(S)(-L)-RDE 63 (LT) (****) EMSKE(S)(-L)-RDE 50-63 (LT) (****) NMSKE(S)-RDE 2 (LT) (****) PMSKE(S)(-L)-RDE 48-63 (LT) (****) MMSKE(S)-RDE 56 (LT) (****)	40
48 ... 62	EMSKE(S)(-L) 75 (LT) (****) EMSKE(S)(-L) 63-75 (LT) (****) NMSKE(S) 2 ½ (LT) (****) MMSKE(S) 72 (LT) (****)	---	---	50

## Nomenclatura / Nomenclature

*	M	S	K	E	(S)	(-L)	(-*)	(-RDE)		**	(-*)		(LT)		(*FD)		**	/	***	(-*)	/	***)	(****)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16								17
															A	B	C	D	E	F	G	H	

## Onde / Where

1	Tipo da conexão roscada Connection thread type	E	Conexão métrica roscada de acordo com IEC 60423 Metric connection thread according to EN 60423
		N	Conexão NPT roscada de acordo com ANSI B1.20.1 NPT connection thread according to ANSI B1.20.1
		P	Conexão Pg roscada de acordo com DIN 40430 Pg connection thread according to DIN 40430
		M	Conexão métrica roscada de acordo com DIN 89280 Metric connection thread according to DIN 89280
2	Material Material	M	Latão Brass
3	Designação do sistema de prensa-cabos Designation of the cable gland system:	S	Sistema WISKA SPRINT WISKA SPRINT System
4	Nome do produto Name of the product	K	Prensa-cabos Cable gland
5	Designação da área de aplicação Designation of the area of application	E	Áreas classificadas Use in hazardous areas
6	Especificação opcional para proteção especial de cabos Optional specification for a special cable protection function	S	Porca cega com espiral anti-torção Cap nut with bend protection spiral

# Certificado de Conformidade

## Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0788X / 00**

**Emissão/Issue**

4 de novembro de 2014  
November 4, 2014

**Revisão/Review: 04**

**Validade/Expiration**

3 de novembro de 2027  
November 3, 2027

7	<p><i>Especificação opcional de comprimento de rosca de conexão especial</i> Optional specification of a special connection thread length</p>	-L	<p>Rosca de conexão longa (somente para rosca E e P – ver posição 1 da nomenclatura) Long connection thread (only for threads E and P – see nomenclature position 1)</p>
8	<p>Indicação de tratamento de superfície Indication of surface treatment</p>	-Ni	<p>Niquelado (padrão para rosca E, N e P – veja posição 1 da nomenclatura) Nickel plated (standard for thread E, N and P – see position 1)</p>
		-Cr	<p>Cromado chrome-plated</p>
		-Bl	<p>Em branco (padrão para rosca M – veja posição 1 da nomenclatura) Blank (standard for thread M – see nomenclature position 1)</p>
9	<p><i>Especificação opcional de um inserto adicional de redução de densidade</i> Optional specification of an additional reduction density insert</p>	-RDE	<p>Inserto de redução reducing insert</p>
10	<p>Caracter de Espaço / Space character</p>		
11	<p>Tamanho nominal da conexão roscada, por exemplo: Nominal size of the connection thread, for example:</p>	16	Rosca métrica / Metric thread M16x1,5
		40	Rosca métrica / Metric thread M40x1,5
		½	Rosca NPT ½" NPT thread ½"
		1 ¼	Rosca NPT 1 ¼" NPT thread 1 ¼"
		13,5	Rosca Pg 13,5 Pg thread Pg 13,5
		Etc.	
12	<p>Indicação da faixa de vedação dos prensa-cabos com rosca Pg e dos prensa-cabos de extensão (base é a faixa de vedação padrão dos prensa-cabos métricos), não necessária para prensa-cabos "Normal"-E, N e M, ex.:</p> <p>Indication of the sealing range of the cable glands with Pg thread and the extension glands (basis is the standard sealing range of the metric glands), not required for cable glands "Normal"-E, N and M, e.g:</p>	-12	<p>Faixa de vedação do prensa-cabos M12 Sealing range of the M12 cable gland</p>
		-25	<p>Faixa de vedação do prensa-cabos M25 Sealing range of the M25 cable gland</p>
		E assim por diante / and so on	
13	<p>Caracter de espaço / Space character</p>		
14	<p>Especificação opcional de uma temperatura operacional especial Optional specification of a special operating temperature:</p>	LT	<p>Aplicação em baixa temperatura (-60 °C) Low temperature application (-60 °C)</p>
15	<p>Caracter de espaço / Space character</p>		
16	<p>Especificação opcional do equipamento com vedação múltipla ou especial Optional specification of equipment with multiple, special form sealing</p>	A	<p>MFD vedação múltipla, SFD vedação especial MFD (multiple sealing), SFD (special form sealing)</p>
		B	Espaço / Space
		C	Número de furos, ex. 01 = 1 / number of holes
		D	Barra / Slash
		E	<p>Para tamanho MFD dos furos em 1/10mm. Com SFD = indicação especial. Exemplos: • Especificação 063 para MFD = 6.3 mm de diâmetro do furo • Especificação PBK para SFD = furo para cabo Preci-Bus For MFD size of the holes in 1/10mm. With SFD = special indication. Examples: • Specification 063 for MFD = 6.3mm diameter of the hole • Specification PBK for SFD = hole for Preci-Bus cable</p>
		F	<p>Número de furos secundários opcional (para tamanhos múltiplos de furos) Optional second number of holes (for multiple hole sizes)</p>
		G	Barra / Slash
		H	<p>Diâmetro dos furos em 1/10 mm com furo secundário Size of the holes in 1/10mm with second hole size</p>
17	<p>Especificação opcional de equipamento EMC (não em combinação com 16) Optional specification of EMC equipment (not in combination with 16):</p>	EMV-Z	<p>Equipado com cones de aterramento Equipped with earthing cones</p>
		EMV-S	<p>Equipamento com invólucro de contato de mola em aço inoxidável Equipment with spring contact cage made of stainless steel</p>
		EMV-C	<p>Equipado com invólucro de contato de mola feita de cobre-berílio Equipped with spring contact cage made of copper-beryllium</p>

# Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0788X / 00**

**Emissão/Issue**

4 de novembro de 2014  
November 4, 2014

**Revisão/Review: 04**

**Validade/Expiration**

3 de novembro de 2027  
November 3, 2027

A faixa de vedação para MFD é máx. A especificação do diâmetro, mín. A especificação do diâmetro -10% (máx. 1 mm abaixo do diâmetro).

*The sealing range for MFD is max. The diameter specification, min. The diameter specification -10% (max. 1 mm below diameter).*

## MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

**Ex eb IIC Gb**  
**Ex tb IIIC Db**

-40 °C ≤ Ta ≤ +75 °C (Versão Comum / Normal version)

-60 °C ≤ Ta ≤ +75 °C (Versão LT / LT version)

-40 °C ≤ Ta ≤ +60 °C (Versão com SFD PBK / Version with SFD PBK)

## CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Não aplicável  
*Not applicable*

## CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

*SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:*

Somente cabos permanentemente conectados devem ser utilizados. O usuário deve fornecer o alívio de tensão necessário para o cabo.

O grau de proteção será mantido apenas quando a vedação e acessórios de entrada de cabos estiverem devidamente instalados. As instruções do fabricante devem ser seguidas.

*Only permanently wired cables may be entered. The user shall provide for the required strain relief.*

*Degree of protection will be safeguarded only when sealing and cable entry fittings are properly fitted. The manufacturer's instructions must be followed.*

## ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum  
*None*

## LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Description	EMSKE_IECEEx_Iss01	00
02	List of Materials	-	17/07/2017
03	Drawing brass glands	10065040-05	05
04	Drawing cap nut for gland	30073820-12	12
05	Drawing bend protection	30100165-08	08
06	Drawing bend protective sleeve	30100190-09	09
07	Reduzierdichteinsätze SPRINT	50073788-10	10
08	Formdichtungen SPRINT	50083670-14	14
09	Information about PAK-free materials	-	24/05/2017
10	Instruções de Uso	50109284001_BA EMSKE-bra	09-24
11	Drawing Sonderformdichtung für M20; 1 Loch; Preci-Bus-Kabel für RW	SN-001530-00	00
12	INMETRO Zertifikate Verpackungsanweisung	AA 8.5-50	03



# Certificado de Conformidade

## Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: **UL-BR 14.0788X / 00**

**Emissão/Issue**

4 de novembro de 2014

November 4, 2014

**Revisão/Review: 04**

**Validade/Expiration**

3 de novembro de 2027

November 3, 2027

**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:**

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	<b>Título/Descrição:</b> <i>Title/Description:</i>	<b>Documento Nº</b> <i>Document No.:</i>	<b>Revisão ou Data:</b> <i>Issue or Date</i> (DD/MM/YYYY)
01	IECEX Certificate, emitido por PTB	IECEX PTB 13.0027X Issue No.: 2	04/05/2021
02	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-31 (ed. 1)	DE/PTB/ExTR13.0032/00	22/07/2013
03	PTB IECEX Test Report – Cover Page + ExTR 60079-0 (ed. 6) + ExTR 60079-31 (ed. 2)	DE/PTB/ExTR13.0032/01	15/09/2017
04	PTB Test Report – Cover Sheet + Thermal Endurance to Heat and Cold test, Impact test, IP-test water, IP-test dust, Tensile Test and Mechanical test	EP 11-008, EP 11-008a, EP 11-008b, EP 11-008c1, EP 11-008c2, EP 11-008d, EP 11-008e, EP 11-008f.	22/03/2013
05	PTB Test Report – Cover Sheet + Thermal Endurance to Heat and Cold test, IP-test water, IP-test dust, Tensile Test and Mechanical test	PPEX 2016-05, PPEX 2016-05_a, PPEX 2016-05_b, PPEX 2016-05_c, PPEX 2016-05_d, PPEX 2016-05_e, PPEX 2016-05_f.	10/06/2016
06	PTB Test Plan	Pex 2011 00306	16/01/2013
07	Material Datasheet – Copper-zinc-alloy	2.0401	02/07/2013
08	Material Datasheet – Austenitic Stainless Steel	1.4310	02/07/2013
09	Material Datasheet – Copper-beryllium-alloy	2.1247.55	02/07/2013
10	Material Datasheet – Polyamid PA 6	PTB 3.4-09/99	02/07/2013
11	Material Datasheet – EPDM	PTB 3.4-10/98	02/07/2013
12	Material Datasheet – Silikon	PTB 3.4-10/98	02/07/2013
13	Material Datasheet – Silikon	PTB 3.4-10/98	02/07/2013
14	Material Datasheet – Silikon	PTB 3.4-10/98	02/07/2013
15	Material Datasheet – EPDM	PTB 3.4-10/98	02/07/2013
16	Material Datasheet – Polyamid 6.6	PTB 3.4-09/99	02/07/2013
17	Test Report issued by PTB	DE/PTB/ExTR13.0032/02	04/05/2021
18	Test Report issued by WISKA: Thermal endurance to heat and cold, Clamping test, Mechanical strength, Resistance to impact, Degree of protection (IPX6, IPX8 (5 bar, 30 min), IP6X	EX-2021-001	23/03/2021
19	Test Plan Specification, issued by PTB	PS-120104	14/01/2021
20	Description of the 2 <sup>nd</sup> amendment to IECEX PTB 13.0027X and EGB PTB 04 ATEX 1112X, issued by WISKA	Beschreibung_EMSKE_zu _IECEX_Iss02_Rev04_EN	06/04/2021
21	Material Datasheet - Elastomer	Januar 2020 / SLE	-

# Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0788X / 00

Emissão/Issue

4 de novembro de 2014  
November 4, 2014

Revisão/Review: 04

Validade/Expiration

3 de novembro de 2027  
November 3, 2027

## Informações de auditoria/Audit information:

Local da auditoria/Audit location	Data de realização/Perform date
<b>Tratamento de Reclamações</b> Complaint Handling (UL Audit File: A29170)	10 de junho de 2024 June 10, 2024
<b>Fabricante</b> Manufacturer (UL Audit File: A28356)	13 de março de 2024 March 13, 2024

## Observações/Observations:

- A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.  
*The validity of this Certificate of Conformity is linked to the performance of maintenance assessments and treatment of possible non-conformities in accordance with the guidelines of UL do Brasil Certifications provided for in the specific Conformity Assessment Regulation. To check the updated condition of regularity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*
- Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.  
*This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate.*
- Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.  
*Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate. UL do Brasil Certificações must be notified about any desired change. This notification will be analyzed by UL do Brasil Certificações that will decide about certificate force.*
- Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.  
*This license is related to a commercial proposal and to the scope above cited.*
- Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.  
*Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
- Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.  
*The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.  
*The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*

# Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate: UL-BR 14.0788X / 00

Emissão/Issue

4 de novembro de 2014

November 4, 2014

Revisão/Review: 04

Validade/Expiration

3 de novembro de 2027

November 3, 2027

## Histórico de Revisões / Revisions History:

Revisão Review	Data Date	Descrição da Revisão Revision Description
04	11 de outubro de 2024 October 11, 2024	<b>Project 4790184045.1:</b> Atualização do certificado de acordo com as atualizações da versão atual do certificado de origem (IECEX PTB 13.0027X Issue No. 2) cobrindo: Inclusão de um selo de vedação especial (SFD) para cabos "Preci-Bus" para uma faixa de temperatura de -40 °C a +60 °C. Adequação à Portaria INMETRO 115:2022 cobrindo atualização de manual de instruções, etiqueta de marcação de embalagem e alteração de Solicitante de "Wiska Hoppmann GmbH" para "WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.". Alteração do endereço do fabricante de "Kisdorfer Weg 28" para "Grashofstraße 11 - 13". <i>Certificate update in accordance with updates to the current version of the origin certificate (IECEX PTB 13.0027X Issue No. 2) covering: Inclusion of a special sealing insert (SFD) for "Preci-Bus" cable for a temperature range of -40°C to +60°C. Adequacy to INMETRO Ordinance 115:2022 covering, update of instruction manual, packaging marking label and change of Certificate Holder from "Wiska Hoppmann GmbH" to "WISKA DO BRASIL ELETROTECNICA LTDA.". Change of manufacturer's address from "Kisdorfer Weg 28" to "Grashofstraße 11 - 13".</i>
03	22 de julho de 2021 July 22, 2021	<b>Project 2813271.0121912:</b> Renovação do Certificado. <i>Certificate renewal.</i>
02	16 de fevereiro de 2018 February 16, 2018	<b>Project 4788284462.1.1:</b> Atualização do certificado cobrindo as atualizações da versão atual do certificado de origem (IECEX PTB 13.0027X Issue No.: 1) cobrindo a atualização do nome do Solicitante, adição de elementos de vedação alternativos, atualização do modelo do produto e atualização das normas de referência. <i>Update of certificate covering the update to the current Issue of the origin IECEX certificate (IECEX PTB 13.0027X Issue No.: 1) covering update to the Applicant's name, addition of alternate sealing inserts, type reference change and update to the standard versions.</i>
01	7 de novembro de 2027 November 7, 2017	<b>Project 4363132.1058566:</b> Renovação do Certificado. <i>Certificate renewal.</i>
00	4 de novembro de 2024 November 4, 2024	<b>Project 4786167484.1.1:</b> Emissão Inicial <i>Initial issue</i>

A última revisão substitui e cancela as anteriores / The last review replaces and cancels the previous ones